

## UDAL EUSKALTEGIKO FUNDAZIOAREN AKTA

2020ko abenduaren 2an

### PRESIDENTEA

- Neskutz Rodriguez Ormazabal andrea

### BATZARKIDEAK

- Mariam Bilbatua Perez andrea.  
- Garazi Errasti Silloniz Andrea.  
- Juan Antonio Bueno Moreno jauna  
- Ainhoa Ortueta Etxebarria Andrea.  
- Mikel Ortega Marañon.  
- Mikel Uriguena Ruiz jauna  
- Jesica Ruiz Perez Andrea

### ETORRI EZ DIRENAK

- Malen Urkullu Arieta-Araunabeña Andrea.  
- Iñaki Unibaso Roloso jauna (HABEren ordezkaria).

### UDAL EUSKALTEGIKO ZUZENDARIA

- Maite Euba Areitioaurtena andrea

### IDAZKARIA

- Jesus Sarriugarte Iraeta jauna

## ACTA DE LA FUNDACION PUBLICA EUSKALTEGI MUNICIPAL

2 de diciembre de 2020

### PRESIDENTA

- Doña Neskutz Rodriguez Ormazabal

### VOCALES

- Doña Mariam Bilbatua Perez.  
- Doña Garazi Errasti Silloniz.  
- Don Juan Antonio Bueno Moreno.  
- Doña Ainhoa Ortueta Etxebarria.  
- Don Mikel Ortega Marañon.  
- Don Mikel Uriguena Ruiz.  
- Doña Jesica Ruiz Perez.

### NO HAN ASISTIDO

- Doña Malen Urkullu Arieta-Araunabeña.  
- Don Iñaki Unibaso Roloso (Representante de HABE).

### DIRECTORA DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL

- Doña Maite Euba Areitioaurtena.

### SECRETARIO

- Don Jesus Sarriugarte Iraeta.

**Tokia:** Pleno aretoa.  
**Hasiera ordua:** 16:00  
**Amaiera ordua:** 16:30  
**Deialdia:** Lehenengoa, behar besteko batzarkide kopurua agertu denean.

**Lugar:** Salon de Plenos  
**Inicio:** 16:00  
**Finalización:** 16:30  
**Convocatoria:** Primera, al hallarse presentes los miembros de la Junta en numero suficiente.

Batzarra hasi aurretik, erakunde autonomoko presidenteak, Neskutz Rodriguez Ormazabal andreak, barkamena eskatu du, azarorako deituta zegoen batzarra bertan behera utzi izanagatik.

### **1.- ONARTU GABE DAUDEN AKTEN ONARPENA**

(2020.10.07).

Batzarkideek aho batez onartu dute aipaturiko akta.

### **2.- AKORDIOEN BERRI EMATEA.**

Durangoko Udal Euskaltegia erakunde autonomoko idazkariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak, erakundeko presidenteak sinatutako ebazpenen berri eman du:

- 2020ko iraileko transferentziak.
- 2020ko urriko nomina.
- 2020ko urriko transferentziak
- 2020ko azaroko nomina.
- 2020ko udako asistentzia-bekak.
- Atzerapenen ordainketa.
- Eskura txartela ajustea.
- 4/2020/KE kreditu ematea.
- Ekipo informatikoen erosketarako esleipena.

Batzarkideek ontzat eman dute sinatutako ebazpenen inguruan eskainitako informazioa.

### **3.- AZAROKO KUDEAKETA TXOSTENA.**

Udal Euskaltegiko zuzendariak, Maite Euba Areitioaurtena andreak, azaroko kudeaketa txostenaren berri eman du. Zuzendariak, ikasturte hasieran izandako matrikulazioari erreparatu dio eta azpimarratu du aurreko ikasturtearekin alderatuta,

Antes de dar comienzo a la reunión, la presidenta del organismo, doña Neskutz Rodriguez Ormazabal, ha pedido disculpas por haber suspendido la reunión convocada para el mes de noviembre.

### **1.- APROBACION DE ACTAS PENDIENTES**

(07.10.2020).

Los miembros de la junta aprueban por unanimidad el citado acta.

### **2.- DACIÓN DE CUENTAS DE ACUERDOS.**

El secretario del organismo autónomo Euskaltegi Municipal de Durango, don Jesus Sarriugarte Iraeta, ha dado cuenta de las resoluciones firmadas por la presidenta del organismo:

- Transferencias de septiembre de 2020.
- Nómina de octubre de 2020.
- Transferencias de octubre de 2020.
- Nómina de noviembre de 2020.
- Becas de asistencia verano 2020.
- Pago de atrasos.
- Ajuste Euskara txartela.
- Habilitación de crédito 4/2020/MC.
- Adjudicación compra equipos informáticos.

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida acerca de las resoluciones firmadas.

### **3.- INFORME GESTIÓN NOVIEMBRE .**

La directora del euskaltegi municipal, doña Maite Euba

mantendu egin dela eta hori, gaineratu du, bizitzen ari garen egoera kontuan hartuta, berri oso positiboa da. Ondoren, udal euskaltegiko idazkariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak hartu du hitza eta kudeaketa txostenean azaltzen den informazio ekonomikoaren azalpena eskaini du.

Batzarkideek ontzat eman dute azaroko kudeaketa txostenari buruz eskainitako informazioa.

#### **4.- 2020ko HIRUGARREN HIRUHILEKOARI DAGOKION KITAPENA.**

Udal euskaltegiko idazkariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak, 2020ko hirugarren hilekoari dagokion kitapenaren berri eman du. Sarriugarte jaunak adierazi du, kitapenean ez dagoela ezer berezirik aipatzeko.

Batzarkideek ontzat eman dute 2020ko hirugarren hiruhilekoari dagokion kitapenari buruz eskainitako informazioa.

#### **5.- URTEKO PLANA 2020-21.**

Udal Euskaltegiko zuzendariak, Maite Euba Areitioaurtena andreak hartu du hitza eta gogoratu du urteko plana urriko batzarrean aurkeztu zela eta dagoeneko indarrean dagoela. Zuzendariak gaineratu du, dokumentu bizia dela eta edozein momentutan ekintzak gehitu edo kentzeko aukera dagoela. Ondoren, Ainhoa Ortueta Etxebarria batzarkideak hartu du hitza eta planean azaltzen den azken ekintzari –Irakaskuntza sistema berrira

Areitioaurtena, ha ofrecido información relativa al informe de gestión correspondiente al mes de noviembre. La directora ha informado acerca de la matriculación habida al comienzo de curso y ha subrayado que comparando con la habida al comienzo del curso anterior, la misma se ha mantenido y ha añadido que, teniendo en cuenta la situación que se esta viviendo, se trata de una noticia muy positiva. A continuación, ha tomado la palabra el secretario, Jesus Sarriugarte Iraeta y ha ofrecido una explicación acerca de la información económica que figura en el informe de gestión.

L@s miembr@s de la Junta se dan por enterad@s de la información ofrecida acerca del informe de gestión del mes de noviembre.

#### **4.- LIQUIDACIÓN CORRESPONDIETNE AL TERCER TRIMESTRE DE 2020.**

El secretario del euskaltegi municipal, don Jesus Sarriugarte Iraeta, ha dado cuenta de la liquidación correspondiente al tercer trimestre de 2020. El secretario ha indicado que no hay en dicha liquidación ningún aspecto reseñable.

L@s miembr@s de la Junta se dan por enterad@s de la información ofrecida acerca de la liquidación correspondiente al tercer trimestre de 2020.

#### **5.- PLAN ANUAL 2020-21.**

egokitzeko, baliabidez hornitu-helduta, galdetu du ea proposatzen den erosketarekin zerbitzua bermatuta geratuko litzatekeen. Udal euskaltegiko zuzendariak, Euba andreak, erantzun du baietz, erosketa proposamena hausnarketa sakon baten ondorioa dela eta baliabide horiekin zerbitzua guztiz bermatuta geratuko litzatekeela.

Amaitzeko, erakunde autonomoko presidentek, Neskutz Rodriguez Ormazabal andreak hartu du hitza eta adierazi du bere proposamena dela hile birik behin plana zuzendaritza batzordearen batzarrera eraman eta bertan aztertzea, ekarpenak eta jarraipena egiteko aukera eskainiz eta batzarkideek aho batez onartu dute presidentek egindako proposamena.

Batzarkideek ontzat eman dute 2020-21 urteko planari buruz eskainitako informazioa.

## **6.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.**

Erakunde autonomoko presidentek, Neskutz Rodriguez Ormazabal andreak hartu du hitza eta adierazi du, urtarrilean, beharbada, ez dela batzarra egiteko besteko gairik izango eta hurrengo batzarra otsailean egitea proposatu du. Batzarkideek aho batez onartu dute presidentek egindako proposamena.

Eta eztabaidatzeko beste punturik ez dagoela, bukaera eman zaio bilerari arratsaldeko lau t'erdia direnean.

La directora del Euskaltegia municipal, doña Maite Euba Areitioaurtena, ha recordado que el plan anual se presentó en la junta que se celebró en el mes de octubre y ha indicado que el mismo está ya en vigor. La directora ha añadido que se trata de un documento vivo, abierto en todo momento a modificaciones y/o nuevas aportaciones. A continuación ha tomado la palabra la miembro de la Junta doña Ainhoa Ortueta Etxebarria y refiriéndose a la última acción que figura en el plan –Proveerse de los recursos necesarios para adecuarse al nuevo sistema de enseñanza-, ha preguntado si con la compra que se propone el servicio quedaría garantizado y la directora del euskaltegi ha respondido que sí, que la propuesta de compra es consecuencia de una profunda reflexión y que con la adquisición de dichos recursos, el servicio quedaría totalmente garantizado.

Para finalizar, ha tomado la palabra la presidenta del organismo autónomo, doña Neskutz Rodriguez Ormazabal y ha indicado que su propuesta sería que el plan se presentara cada dos meses en la Junta de dirección del organismo para su análisis, ofreciéndose de esa manera la posibilidad de realizar un seguimiento y posibles aportaciones que pudieran surgir. L@s miembr@s de la Junta, por unanimidad, se han mostrado de acuerdo con la propuesta realizada por la presidenta.

L@s miembr@s de la Junta se dan por enterad@s de la información ofrecida acerca del plan anual 2020-21.

## **6.- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

La presidenta del organismo autónomo, doña Neskutz Rodríguez Ormazabal ha indicado que tal vez en el mes de enero no haya una cantidad suficiente de asuntos como para celebrar una junta y ha propuesto que la próxima reunión se celebre en el mes de febrero. L@s miembr@s de la Junta, por unanimidad, se han mostrado de acuerdo con la propuesta realizada por la presidenta.

Y no habiendo más asuntos que tratar y siendo las dieciseis horas y treinta minutos, se da por finalizada la reunión.